

CHI TIẾT BỔ TÚC

Quý vị có thể hỏi nhân viên xã hội của trẻ hoặc cơ quan an sinh trẻ em tại địa phương để biết thêm chi tiết. Sau đây là danh sách những số điện thoại hữu ích tại địa phương:

TẬP HƯỚNG DẪN VỀ QUYỀN GIÁM HỘ

(VỀ NHỮNG QUYỀN GIÁM HỘ TRẺ THUỘC TRÁCH
NHIỆM CỦA TÒA THIẾU NIÊN THEO BỘ LUẬT AN SINH
VÀ ĐỊNH CHẾ CÁC ĐOẠN 366.25 VÀ 366.26)

Tập hướng dẫn này cung cấp chi tiết cơ bản cho những người đang nghĩ đến việc làm giám hộ pháp lý cho trẻ đã được phán quyết thuộc trách nhiệm của tòa thiếu niên. Tập này giải thích về cách trở thành người giám hộ của những trẻ này và nói về các quyền cơ bản, nhiệm vụ, và bổn phận của người giám hộ pháp lý của trẻ nưong tựa. Tập này chỉ thông tin tổng quát. Nếu quý vị muốn biết thêm chi tiết hoặc có thắc mắc cụ thể, quý vị có thể hỏi luật sư.

Form Adopted by the
Judicial Council of California
JV-350 V (Vietnamese) [Rev Jan. 1, 2001]
Mandatory Form

NGƯỜI GIÁM HỘ PHÁP LÝ LÀ GÌ?

Người giám hộ pháp lý là người được giao quyền hạn và trách nhiệm pháp lý để chăm sóc cho trẻ. Người giám hộ có thể có liên hệ hoặc không liên hệ với trẻ.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ TRỞ THÀNH NGƯỜI GIÁM HỘ PHÁP LÝ CỦA MỘT TRẺ ĐÃ ĐƯỢC PHÁN QUYẾT THUỘC TRÁCH NHIỆM CỦA TÒA THIẾU NIÊN

Tòa thiếu niên phân xử tất cả những vấn đề liên quan đến trẻ thuộc trách nhiệm của tòa thiếu niên. Trong một số trường hợp, tòa thiếu niên quyết định là không an toàn để giao lại cho cha mẹ những trẻ đã được phán quyết thuộc trách nhiệm của tòa thiếu niên. Tòa có thể đi đến quyết định này vào sáu, mười hai, hoặc mười tám tháng sau khi trẻ được đưa ra khỏi nhà cha mẹ. Cơ quan an sinh trẻ em sẽ lập và nộp một phúc trình cho tòa để đề nghị một kế hoạch vĩnh viễn. Vào lúc này, tòa phải lập một kế hoạch vĩnh viễn khác cho mỗi trẻ. Nếu tòa quyết định là trẻ không thể trở về nhà, tòa sẽ ra lệnh lập kế hoạch tốt nhất cho trẻ theo cách cho nhận làm con nuôi, quyền giám hộ, hoặc tạm nuôi dài hạn.

NGƯỜI GIÁM HỘ PHÁP LÝ CÓ THỂ ĐƯỢC BÃI NHIỆM NHƯ THẾ NÀO?

Bất cứ người nào quan tâm đến an sinh của trẻ cũng đều có thể xin tòa thay đổi người giám hộ. Trẻ từ 14 tuổi trở lên có quyền xin đổi người giám hộ. Tòa sẽ xét xem nhiệm vụ của người giám hộ có được thi hành đúng mức hay không. Tòa sẽ xét xem thế nào là thích hợp với quyền lợi tốt nhất của trẻ. Người giám hộ có thể xin tòa cho phép từ nhiệm.

CHẤM DỨT QUYỀN GIÁM HỘ PHÁP LÝ

Trừ phi có lệnh tòa chấm dứt, quyền giám hộ sẽ chấm dứt khi trẻ đủ 18 tuổi, được nhận làm con nuôi, kết hôn, hoặc được giải tỏa tư cách nương tựa hợp pháp.

KHI NGƯỜI GIÁM HỘ KHÔNG PHẢI LÀ THÂN NHÂN

Tại California, nếu trẻ không có liên hệ thân nhân với quý vị, quý vị có thể được hưởng cùng các quyền lợi bất luận quý vị là cha mẹ tạm nuôi hay người giám hộ pháp lý. Nếu trẻ dọn sang một tiểu bang khác, California sẽ ngưng trợ cấp này. Ngoài ra, tiểu bang kia có thể không trợ cấp cùng mức.

Trợ Cấp cho Các Gia Đình Tạm Nuôi Trẻ Nướng Tựa (AFDC-FC)

Người giám hộ pháp lý không phải là thân nhân của trẻ có thể được trợ cấp Tạm Nuôi AFDC và các dịch vụ tạm nuôi khác. Nếu cha mẹ tạm nuôi không phải là thân nhân đã được trợ cấp Tạm Nuôi AFDC, số trợ cấp này vẫn tiếp tục sau khi trở thành người giám hộ pháp lý của trẻ. Điều kiện được hưởng chương trình này của trẻ sẽ được đánh giá sáu tháng một lần.

Trợ Cấp Tài Chánh Khác

Có thể có thêm các quyền lợi khác mà không tùy thuộc vào việc trẻ có phải là thân nhân của người giám hộ pháp lý hay không.

Trẻ hội đủ điều kiện hưởng AFDC cũng được hưởng quyền lợi Medi-Cal. Trẻ có những nguồn lợi tức khác cũng có thể hội đủ điều kiện hưởng quyền lợi Medi-Cal.

Trong trường hợp không được hưởng quyền lợi AFDC, trẻ có thể hội đủ điều kiện hưởng các quyền lợi An Sinh Xã Hội, Lợi Tức Bổ Túc (SSI), và những loại trợ cấp khác của chính quyền.

Thân nhân, cha mẹ nuôi, hoặc thành phần quan tâm đều có thể được cử xét làm người giám hộ pháp lý. Cha mẹ nuôi có quyền tham dự tất cả các phiên xử hoặc cung cấp bất cứ chi tiết quan trọng nào họ cảm thấy tòa cần biết. Phải có một phiên xử trước khi đi đến quyết định bổ nhiệm này và chỉ khi nào được quý vị ưng thuận. Có nhiều mẫu đơn pháp lý quý vị phải điền. Cơ quan an sinh trẻ em sẽ nghiên cứu và lập một phúc trình về tình trạng nhà quý vị trước khi bổ nhiệm quý vị. Quý vị sẽ được thông báo về phiên xử và dĩ nhiên có quyền tham dự phiên xử và trình bày với tòa. Cha mẹ của trẻ hoặc những thành phần quan tâm khác sẽ có cơ hội trình bày ý kiến của họ về việc bổ nhiệm quý vị làm người giám hộ.

TIẾN TRÌNH PHÁP LÝ

Người giám hộ được bổ nhiệm sau một phiên xử. Những phiên xử này có thể bị cha mẹ hoặc những thành phần quan tâm khác phản đối hoặc không phản đối. Nếu tòa quyết định rằng đề nghị lập quyền giám thị là hợp lý và cần thiết, tòa sẽ ra lệnh lập quyền giám thị.

KHÁC BIỆT GIỮA QUYỀN GIÁM HỘ VÀ NHẬN CON NUÔI

Quyền giám hộ *tạm ngưng* các quyền và trách nhiệm của cha mẹ ruột. Trẻ vẫn có thể thừa kế cha mẹ nếu có quyền giám hộ. Khi đưa ra quyết định, tòa có thể ra lệnh cả quyền thăm viếng cha mẹ hoặc các thân nhân khác. Tuy người giám hộ có cùng trách nhiệm như cha mẹ để chăm sóc và kiểm soát trẻ, người giám hộ có thể được bãi nhiệm hoặc tòa ra lệnh chấm dứt quyền giám hộ. Thông thường quyền giám hộ chấm dứt khi trẻ đủ 18 tuổi, nhưng nếu nhận trẻ làm con nuôi thì quý vị vẫn luôn luôn là cha mẹ của trẻ.

Khi nhận làm con nuôi thì tất cả các quyền và trách nhiệm giữa cha mẹ ruột và trẻ đều chấm dứt, kể cả quyền thừa kế và thăm viếng. Mọi quan hệ pháp lý với tất cả các thân nhân khác cũng sẽ chấm dứt. Khi quý vị nhận một trẻ làm con nuôi, quý vị có cùng mối quan hệ pháp lý với trẻ đó như con ruột. Con nuôi trở thành con của chính quý vị trong mọi khía cạnh.

Vì nhận con nuôi là kế hoạch vĩnh viễn nhất cho trẻ nên thường được xem là kế hoạch ưu tiên. Có các chương trình của chính quyền (trợ giúp nhận con nuôi) có thể trợ giúp tài chính và cung cấp dịch vụ cho trẻ có nhu cầu đặc biệt và được nhận làm con nuôi. Quý vị có thể hỏi nhân viên xã hội hoặc luật sư về việc này.

TRỢ GIÚP TÀI CHÁNH VÀ NHỮNG NGUỒN TÀI NGUYÊN KHÁC

Người giám hộ có thể được trợ cấp công. Mức trợ cấp là bao nhiêu thì còn tùy theo điều kiện được hưởng của trẻ và mối quan hệ giữa trẻ với người giám hộ.

KHI NGƯỜI GIÁM HỘ LÀ THÂN NHÂN

Thân nhân muốn trở thành người giám hộ pháp lý có thể được trợ giúp tài chính. Nếu thân nhân đã được trợ cấp cho trẻ, quyền giám hộ có thể giảm bớt số trợ cấp.

Trước khi trở thành người giám hộ pháp lý, điều quan trọng là phải thảo luận với luật sư, nếu quý vị có, hoặc nhân viên xã hội về mức trợ giúp của chính quyền.

Tiền Trợ Cấp cho các Gia Đình Tạm Nuôi Trẻ Nướng Tựa (AFDC-FC)

Tuy trẻ được thân nhân tạm nuôi có thể được trợ cấp về Tạm Nuôi AFDC, trẻ sống với thân nhân giám hộ pháp lý *không* được hưởng số trợ cấp này. Nếu thân nhân tạm nuôi đã được trợ cấp Tạm Nuôi AFDC cho trẻ đó trước khi trở thành người giám hộ pháp lý, số trợ cấp đó sẽ bị ngưng khi được cấp quyền giám hộ. Bất cứ khoản trợ cấp hoặc dịch vụ nào được hưởng khi tham gia chương trình tạm nuôi cũng có thể chấm dứt.

Quyền Lợi Trợ Cấp cho Các Gia Đình Thuộc Diện Gia Đình Có Trẻ Nướng Tựa (AFDC-FG)

Trẻ sống với thân nhân giám hộ pháp lý có thể hội đủ điều kiện hưởng Quyền Lợi Diện Gia Đình AFDC. Các quyền lợi này nói chung ít hơn nhiều so với trợ cấp Tạm Nuôi AFDC. Nếu thân nhân tạm nuôi hưởng quyền lợi Diện Gia Đình AFDC cho gia đình của thân nhân đó, số trợ cấp này có thể gia tăng chút ít nếu thân nhân đó trở thành người giám hộ pháp lý của trẻ.

■ Hành Vi Sai Trái Của Trẻ

Người giám hộ, cũng như cha mẹ, nói chung chỉ chịu trách nhiệm về mức tác hại do hành vi sai trái cố ý của trẻ gây ra. Luật thường giới hạn trách nhiệm của người giám hộ về hành vi sai trái cố ý của trẻ. Trong một số trường hợp người giám hộ cũng có thể phải chịu trách nhiệm về hành vi bất cẩn của trẻ. Người giám hộ pháp lý nên hỏi luật sư nếu quan ngại về những trường hợp có thể phải chịu trách nhiệm.

■ Cấp Dưỡng Trẻ

Mặc dù cha mẹ vẫn có trách nhiệm pháp lý cấp dưỡng cho trẻ, người giám hộ thường tự nguyện đảm nhận trách nhiệm này. Người giám hộ có thể được hưởng quyền lợi của chính quyền.

■ Các Trách Nhiệm Khác

Ngoài các trách nhiệm này, tòa có thể yêu cầu người giám hộ thỏa thuận các điều kiện đặc biệt khác về an sinh của trẻ. Thí dụ, tòa có thể yêu cầu người giám hộ tuân hành những lệnh thăm viếng nhất định giữa trẻ và cha mẹ của trẻ.

KHÁC BIỆT GIỮA QUYỀN GIÁM HỘ VÀ TẠM NUÔI DÀI HẠN

Người giám hộ có nhiều trách nhiệm pháp lý hơn nhiều so với cha mẹ tạm nuôi. Quyền giám hộ có thể giúp cuộc sống của trẻ ổn định lâu dài. Đây là cam kết dài hạn giữa trẻ và người giám hộ. Quyền giám hộ có thể ảnh hưởng đến mức trợ giúp của chính quyền cho trẻ sống với một thân nhân giám hộ.

Các nhiệm vụ chính của cha mẹ tạm nuôi là cung cấp thực phẩm, chỗ ở, và nuôi dưỡng trẻ. Cha mẹ tạm nuôi luôn luôn được cơ quan an sinh trẻ em giám thị. Tạm nuôi dài hạn có nghĩa là cơ quan an sinh trẻ em và tòa vẫn tiếp tục can thiệp.

Tòa có thể bãi bỏ trách nhiệm của tòa đối với trẻ khi cấp quyền giám thị. Trong những trường hợp này tòa sẽ không còn can thiệp nữa.

CÁC QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI GIÁM HỘ PHÁP LÝ

Nói chung người giám hộ phải chăm sóc, nuôi giữ, kiểm soát, và giáo dục trẻ. Có một số quyền và trách nhiệm cụ thể. Những quyền và trách nhiệm này gồm:

QUYỀN

■ **Chỗ Ở của Trẻ**

Quý vị có quyền quyết định trẻ sống ở đâu. Nếu trẻ dọn đến một cộng đồng khác tại California thì quý vị chỉ cần viết thư thông báo cho tòa. Tuy nhiên, quyền này có giới hạn. Nếu quý vị dự định đưa trẻ ra ngoài California thì phải được tòa chấp thuận trước khi trẻ rời tiểu bang. Mỗi tiểu bang đều có luật khác nhau về quyền giám hộ. Nếu quý vị dự định dọn ra khỏi tiểu bang, quý vị nên hỏi thêm chi tiết.

■ **Chăm Sóc Y Tế**

Người giám hộ có thể cho phép điều trị y tế cho trẻ. Tuy nhiên, đối với bất cứ trường hợp giải phẫu nào không phải là cấp cứu, khi trẻ từ 14 tuổi trở lên, người giám hộ phải xin phép tòa trước. Luật cũng cho phép những trẻ lớn tuổi hơn và chín chắn hơn được tự ưng thuận về một số dịch vụ điều trị y tế. Luật này được áp dụng bất luận cha mẹ hay người giám hộ đang nuôi giữ trẻ. Một số trường hợp như vậy là điều trị sức khỏe tâm thần cho bệnh nhân ngoại trú, chăm sóc y tế để phòng ngừa hoặc điều trị về thai nghén hoặc bệnh phong tình, và điều trị về ma túy và rượu.

■ **Giáo Dục**

Người giám hộ có thể chọn trường và chương trình giáo dục cho trẻ như cha mẹ. Trong những trường hợp đặc biệt, tòa cũng có thể can thiệp vào quyết định này. Người giám hộ pháp lý có thể xin các dịch vụ đặc biệt của trường, các trung tâm vùng, hoặc bất cứ nguồn cung cấp dịch vụ nào khác.

■ **Kết Hôn**

Cả tòa lẫn người giám hộ đều phải cho phép thì trẻ mới được kết hôn.

■ **Quân Đội**

Người giám hộ có thể cho phép trẻ nhập ngũ.

■ **Bằng Lái Xe**

Người giám hộ có thể cho phép trẻ xin bằng lái xe. (Xem các trách nhiệm liệt kê dưới đây.)

TRÁCH NHIỆM

Song song với những quyền trên, người giám hộ có nhiều trách nhiệm về trẻ. Tuy danh sách trách nhiệm này trông có vẻ nhiều, điều quan trọng cần nhớ là cha mẹ có cùng các trách nhiệm đó với con của họ.

■ **Trẻ Lái Xe**

Muốn cho trẻ xin bằng lái xe, người giám hộ phải viết giấy ưng thuận. Khi ký vào đơn của Nha Lộ Vận (DMV), người giám hộ đồng ý chịu trách nhiệm về bất cứ khoản bồi thường dân sự nào có thể xảy ra vì việc trẻ lái xe. Người giám hộ chịu trách nhiệm về các hành động bất cẩn và cố ý của trẻ khi trẻ lái xe.

Tuy nhiên, luật cũng giới hạn số tiền bồi thường mà cha mẹ hoặc người giám hộ có thể phải chịu trách nhiệm. Luật đòi hỏi bất cứ người nào ký vào đơn DMV đều phải mua bảo hiểm cho trẻ nếu trẻ lái xe. Người giám hộ, cũng như bất cứ cha mẹ nào, có thể thu hồi ưng thuận bất cứ lúc nào. Muốn thế, người giám hộ phải điền đơn của DMV để xin hủy bỏ bằng lái xe của trẻ.